

# transmit2

2.6.2 per Mac OS X

© 2003 Panic

## Benvenuto in Transmit!

Transmit 2 è il nostro programma FTP di prossima generazione per Mac OS X. Con la famosa semplicità della sua interfaccia drag-and-drop, Transmit rende la gestione di documenti e cartelle tramite il protocollo FTP tanto semplice quanto, beh, usare un Mac!

## Limitazioni Shareware

Hai 15 giorni di prova in cui potrai usare Transmit senza restrizioni. Dopo 15 giorni, Transmit limiterà le tue sessioni di collegamento a 10 minuti l'una. Inoltre, non potrai più accedere ai tuoi Preferiti, anche se rimarranno comunque salvati per poter essere poi usati una volta che avrai effettuato la registrazione.

Speriamo che 15 giorni siano sufficienti a farti decidere che Transmit ti è veramente utile. :) La buona notizia è che puoi registrare Transmit **istantaneamente online**, e ad un **prezzo veramente conveniente!**

Per acquistare Transmit, visita: <https://www.panic.com/transmit/buy.html>

## Come uso Transmit?

Transmit è incredibilmente facile da usare. Se ti trovi a tuo agio con Mac OS X, non dovresti avere alcun problema ad usare Transmit per inviare i tuoi file tramite FTP. Anzi, probabilmente non ti serve nemmeno questa guida, ma se sei curioso, continua a leggere!

Prima di tutto, le nozioni basilari: FTP sta per "File Transfer Protocol", ossia, "Protocollo di Trasferimento di File (documenti)", ed è un metodo standard di gestire file tra computer locali e remoti attraverso internet. Se mantieni un sito web, hai bisogno di inviare un file a un amico che ha l'accesso FTP abilitato sul suo computer, o vuoi scaricare un aggiornamento o un file da un sito FTP, Transmit ti assiste in tutte le operazioni necessarie.

### • Collegamento

Avvia Transmit, e inserisci nel pannello di collegamento le informazioni relative al

server a cui intendi collegarti. Solo il campo **Server** è richiesto. Per collegarsi a un server come utente anonimo, inserisci solo il suo indirizzo nel campo Server e lascia vuoto tutto il resto. (L'indirizzo del server è sempre qualcosa come "ftp.hostname.com" — non includere la parte "ftp://" all'inizio.)

Per i server che richiedono l'autenticazione, avrai bisogno di completare i campi **Utente** e **Password**. Sono quelli che ti sono stati dati dall'amministratore del server.

Per i server FTP attivi su porte speciali (di solito identificati come "ftp.hostname.com:4545" dove 4545 è la porta), inserisci anche il numero della porta nel campo **Porta**.

Infine, il campo **Cartella** indica a quale cartella remota vorresti che Transmit acceda per prima cosa non appena effettuato il collegamento.

#### • **Preferiti / Rendezvous**

Nell'angolo in alto a destra del pannello di connessione c'è un menu a comparsa dei Preferiti, che contiene una lista di tutti i tuoi server preferiti. Basta sceglierne uno, e tutte le informazioni per la connessione saranno automaticamente inserite in un batter d'occhio - tutto quello che ti rimane da fare è cliccare su Collegamento!

Se sul tuo network hai dei server FTP compatibili con Rendezvous, un menu a comparsa Rendezvous apparirà alla sinistra del menu Preferiti. Contiene i nomi di tutti i server FTP disponibili sul tuo network locale. Anche se un server FTP sul tuo network locale ha un indirizzo IP dinamico che cambia spesso, sarai comunque in grado di trovarlo tramite questo menu, senza dover cercarne l'indirizzo manualmente. (Il server FTP presente in Mac OS X 10.2.2 supporta Rendezvous.)

#### • **Navigazione**

Fai doppio clic su una cartella per accedere ai suoi contenuti. Clicca il pulsante **Superiore** (freccia verso l'alto) per accedere alla cartella al livello superiore della cartella attuale. Usa il **menu a comparsa** sopra l'elenco dei file per vedere una lista di tutte le cartelle situate a livelli superiori a quello attuale.

#### • **Download / Upload**

Facile! Trascina un file (o una cartella, o più file e cartelle) dal pannello che mostra i file sul tuo computer a quello che mostra i file sul server, o viceversa. Il trasferimento del file inizierà subito. (Clicca sul pulsante **Annulla** nella barra strumenti se vuoi annullare, ovviamente.) Puoi anche trascinare file e cartelle direttamente dal Finder o dalla Scrivania.

#### • **Rinominare**

Sai già come fare — clicca su un elemento, poi clicca sul suo nome e aspetta.

- **Gestione Preferiti**

Scegli dal menu Finestra -> Modifica Preferiti per aggiungere, modificare e gestire i tuoi server preferiti, e anche per specificare una cartella di default sul tuo computer per ogni preferito.

- **Usare le Scorciatoie**

Le Scorciatoie ti permettono di definire dei percorsi (cartelle) a cui accedi di frequente, sia localmente sul tuo computer sia sul server remoto. Seleziona dal menu **Vai > Scorciatoie > Aggiungi percorso attuale a Scorciatoie**, e quel percorso sarà aggiunto e facilmente accessibile in futuro tramite il menu Scorciatoie. Puoi anche aggiungere le Scorciatoie alla Barra degli Strumenti per renderle ancora più facili da usare!

Nota che le Scorciatoie sono solo per scorciatoie di percorsi - non dipendono da un particolare server o preferito, e sono usate solo per accedere velocemente e facilmente a cartelle sul tuo Computer o sul Server.

- **Coda / Multiplo**

Se la tua finestra principale è occupata da un trasferimento, sei ancora libero di navigare nel sito a cui sei collegato. Inoltre, puoi mettere in coda trasferimenti aggiuntivi! Basta attivare una seconda operazione — per esempio trascinando e rilasciando un altro file — e il trasferimento apparirà automaticamente nel pannello Coda! (Perché ciò sia possibile, il server deve essere configurato dal suo amministratore per consentire collegamenti multipli simultanei.)

Se vuoi impostare un insieme di trasferimenti da eseguire, per esempio, di notte, scegli dal menu **Finestra > Download Multiplo**. Poi, trascina e rilascia gli elementi da trasferire dal pannello Server alla finestra di download multiplo, navigando tra i siti. Quando sei pronto, clicca sul pulsante **Avvia** nella finestra Download Multiplo, e i tuoi file verranno trasferiti!

- **Sincronizzazione**

Mantieni un sito web? Vuoi sincronizzare automaticamente i file sul tuo Computer con quelli sul Server? Nessun problema. Basta impostare le due cartelle, locale (sul Computer) e remota (sul Server), che vuoi sincronizzare l'una con l'altra, e selezionare dal menu **Trasferimento > Sincronizza** o cliccare il pulsante **Sincronizza** nella Barra degli Strumenti. Transmit può trasferire automaticamente tutti i file più recenti, e può anche eliminare automaticamente tutti i file non presenti sull'originale — scegli tu le opzioni che ti interessano.

- **Molto, molto di più**

- Scegli dal menu **Archivio > Ottieni Info** per modificare i permessi di un file e ottenere maggiori informazioni.
- Trascina un elemento locale o remoto sul **Cestino** di Transmit per eliminarlo
- Scegli dal menu **Vista > Mostra Pannello Anteprima** e clicca su un file grafico per l'anteprima
- Per usare Transmit in modalità debug, scegli dal menu **Vista > Mostra Pannello Resoconto** per vedere cosa succede dietro le quinte
- Prova **Archivio > Modifica** su un file di testo, per modificare facilmente il testo all'interno di Transmit senza dover usare altre applicazioni apposite!
- Vuoi vedere solo gli elementi sul **Server**? Basta trascinare fino in fondo a sinistra la maniglia che appare nel mezzo del pannello!

C'è molto, molto di più in Transmit. Esplora i menu e la barra strumenti, e buon divertimento!

## Note sugli aggiornamenti

### Transmit 2.6

- Aggiunta SubEthaEdit (conosciuto in precedenza come "Hydra") come applicazione di testo esterna supportata e selezionabile nelle preferenze
- Gli elenchi di file ora mostrano il numero degli elementi nell'elenco
- Migliorata la funzione clicca-per-rinominare per renderla più stabile
- Corretto un problema con strani messaggi "NOOP command successful"
- Finalmente sistemato (si spera) un problema con SFTP quando l'upload include file da 0 byte
- Corretti dei problemi SFTP causati da esaurimento del tempo di attesa
- Corretto un problema con la ripresa del trasferimento, in particolar modo su server Apple
- Il tasto "enter" (a capo) ora applica le modifiche nella finestra Ottieni Info
- Sistemato un problema con l'interruzione dei collegamenti simbolici a file non visibili
- Corretto un problema per cui la cache non veniva aggiornata quando si rinominava una cartella remota
- Corretto un problema per cui rinominando un elemento locale questo non veniva poi risistemato in ordine alfabetico nell'elenco dei file
- Migliorata la funzionalità del Pannello Anteprima
- Sistemata la capacità di eliminare un elemento remoto tramite SFTP e AppleScript
- Miglioramenti dell'interfaccia per Mac OS X 10.3 (Panther)

### Transmit 2.5.1

- Corretto un errore di SFTP ("read error") che si verificava tentando di inviare file a certi server

- Corretto un problema per cui gli upload SFTP apparivano come 0 bytes dopo un gran numero di file ("remote handle")
- Corretta la visualizzazione dei collegamenti simbolici remoti
- Aggiunta una preferenza nascosta per disabilitare la cache per directory di Transmit (vedi la pagina web di Supporto per Transmit)
- Corretto un problema minore con la localizzazione in spagnolo

## Transmit 2.5

- Velocità notevolmente migliorata!
  - La visualizzazione di elenchi di file in cartelle di grandi dimensioni è più veloce
  - Anche il trasferimento di file tramite SFTP è molto, molto più veloce
  - Lo spostamento di un gran numero di file è praticamente istantaneo
  - Gli elenchi di file sono conservati nella cache di ogni sessione per maggiore efficienza
- Nuove funzioni !
  - Aggiunta un'opzione "Nuovo Documento..." che permette di creare nuovi documenti vuoti sul computer locale o sul server
  - Il ritardo nel ritentare il collegamento è ora personalizzabile, e l'intervallo massimo può essere impostato a qualsiasi numero
  - Aggiunto un pulsante "Duplica" nel pannello di Modifica Preferiti per permettervi di duplicare facilmente i vostri preferiti
  - Aggiunto il supporto per TextWrangler e BBEdit Lite come applicazioni esterne disponibili per modificare i file di testo
  - Aggiunta l'opzione per mostrare le sessioni recenti nel menu a comparsa Preferiti, per un accesso più facile e veloce
  - Trasmit ora non trasferisce più automaticamente i file '.DS\_Store' (Consulta la pagina web di Transmit Support per maggiori informazioni - <http://www.panic.com/transmit/support.html>)
  - Aggiunto un comando "List Files" (elenca i file) per AppleScript
  - Transmit ora utilizza lo stile di disposizione 'NaturalOrder' del Finder di Mac OS X
  - Il comando Modifica in BBEdit ora non tenta più di riprendere il trasferimento del file al momento del salvataggio del file stesso
  - Transmit ora mostra la data e ora corrente per ogni elemento appena inviato al server, anche senza dover aggiornare la visualizzazione dell'elenco dei file
  - Corretto un problema che si verificava quando il pannello anteprima era ridimensionato a grandezza troppo piccola e l'immagine non veniva mostrata correttamente
  - Corretto un problema che si verificava rinominando dei file selezionati o cambiando i loro permessi (la selezione dei file non era mostrata correttamente)
  - Transmit ora presenta un messaggio di avviso quando si tenta di chiudere la finestra durante un trasferimento in corso
  - Corretto un problema per cui Transmit non riconosceva la disattivazione di un volume locale
  - Corretto un problema per cui riordinare l'elenco dei file per data creava

incompatibilità con certe impostazioni della tastiera

- Aggiunte soluzioni per alcuni strani comportamenti con certi server FTP e SFTP
- Aggiunto supporto per elaborazione di elenchi di file su server Unitree
- Transmit non consente più di rinominare un file usando lo stesso nome di un file già esistente (per evitare questo sia cancellato)
- Transmit non riporta più un errore se si rinomina un file cambiando solo le lettere da maiuscole a minuscole o viceversa
- Corretto definitivamente (si spera) un raro problema per cui selezionando Modifica in BBEdit e usando il trasferimento SFTP poteva capitare che dei file venissero riscritti
- Corretto un problema di interfaccia riguardante la comparsa di ombre scure nella barra di progresso durante trasferimenti rapidi
- Corretto un problema per cui l'opzione 'Riprendi' a volte era disponibile quando non doveva esserlo

### **Transmit 2.3**

- Aggiunta una nuova preferenza "Azione a doppio clic" per configurare un'azione specifica quando si fa doppio clic su un file
- Corretto un problema di funzionamento dell'upload segnalato da alcuni utenti
- Modificato il metodo di eliminazione dei file per migliore compatibilità con più server
- Migliorata l'affidabilità dell'opzione "Modifica in BBEdit"
- Aggiunta una soluzione per il supporto di server ospitati su Strato (strato.de)
- Corretto un problema per cui il resoconto di Sincronizzazione non riportava gli elementi eliminati
- Corretto un problema per cui gli errori di "permesso negato" non venivano comunicati all'utente
- Corretto un problema per cui "Ottieni Info" ora mostra correttamente la data di creazione per il file locali
- Aggiunte le icone nel menu Vai (come nel Finder)
- Migliorato il supporto per Rendezvous
- Transmit ora ignora gli asterischi iniziali nelle impostazioni "Ignora Proxy"
- Migliorato il supporto per la lingua giapponese

### **Transmit 2.2**

- Aggiunto supporto per Rendezvous tramite un menu a comparsa che elenca tutti i server locali FTP compatibili con Rendezvous
- Aggiunto un pulsante Modifica in BBEdit a quelli disponibili nella Barra Strumenti
- Aggiunta l'abilità di collegarsi automaticamente al server preferito all'avvio
- Aggiunta una nuova opzione nelle preferenze per configurare quali suffissi identificano i file da trasferire in modalità ASCII
- Sistemata una situazione potenziale che faceva sì che Transmit consumasse molta CPU quando inattivo
- E' ora possibile usare 'Sposta' con più di 6 file alla volta
- Aggiunta abilità di eliminare più preferiti contemporaneamente nella finestra

### Modifica Preferiti

- Corretto un problema con certi trasferimenti in SFTP che fallivano a causa di dimensioni troppo grandi
- Corretto un problema con il login per certi server SFTP (quelli che inviano i banner)
- Corretto un problema con certi server SFTP che aggiungevano un asterisco (\*) dopo il nome dei file
- Corretto un problema per cui non si poteva annullare un comando di rinomina documento premendo il tasto 'Escape'
- Corretto un problema con Transmit che richiamava certi server anche se 'ritenta' era impostato a 'mai'
- Upload annullato ora mostra solo quello che è stato trasferito come dimensione del file
- E' ora possibile eseguire Ottieni Info su file appena trasferiti sul server
- E' anche possibile eseguire CD in directory appena create su server WarFTPD
- Risolto un problema nella creazione di duplicati di cartelle locali
- Chiarito il messaggio di errore inviato se si prova a eliminare un file senza averne il permesso
- Risolto (si spera) un problema con il supporto per la lingua Coreana
- Aggiunta localizzazione in spagnolo

### Transmit 2.1

- Aggiunto comando da menu 'Modifica in BBEdit' (urrah!), accessibile tramite il menu 'Archivio' o il menu contestuale
- 'Modifica in BBEdit' funziona anche su collegamenti SSH (2.1a)
- Trascinare elementi in una cartella sul Server non crea più elementi 'fantasma' nella cartella superiore
- Le password non appaiono più ogni tanto come testo
- Corretto un problema con le finestre che dimenticavano la loro posizione (soprattutto con monitor doppi)
- Aggiunto supporto per elenco file in stile MS-DOS (quando non sono disponibile elenchi in stile UNIX)
- Aggiunte scorciatoie da tastiera per modalità ASCII e Binary
- Apertura dei file post-scaricamento ora è disabilitata nella sincronizzazione
- Transmit non confonde più le cartelle se viene eliminata la cartella di default per il Download
- La funzione inserimento da tastiera ora funziona per numeri e punteggiatura
- L'upload di un file dopo che un server ha chiuso la connessione ora non fallisce più
- I file nelle URL FTP:// ora vengono scaricati correttamente
- Corretto un errore che poteva causare un crash quando dei comandi fallivano su certi server
- Il Resoconto più recente è ora salvato in ~/Library/Logs/ per comodità
- Uso di AppleScript per stabilire collegamento ora gestisce password correttamente
- Aggiunto un comando AppleScript per sopprimere avvisi di errore
- Migliorata la gestione di errori AppleScript
- Corretto un problema con potenziali crash dopo lo scollegamento dal server per

inattività

- Transmit ora può collegarsi correttamente via FTP con una Xbox. :)
- Aggiunta la localizzazione in francese

## Contatta Panic

E-Mail: [transmit@panic.com](mailto:transmit@panic.com)

Web: <http://www.panic.com/transmit/>

Supporto: <http://www.panic.com/transmit/support.html>

## Localizzazione Italiana a cura di Traweb.com

E-Mail: [info@traweb.com](mailto:info@traweb.com)

Web: <http://www.traweb.com/>

## Software in licenza

### Supporto SFTP

Parti del supporto per il protocollo SFTP in Transmit sono derivate da OpenSSH.

Copyright © 1995 Tatu Ylonen <ylo@cs.hut.fi>, Espoo, Finland.

Copyright © 1995-1999 Theo de Raadt. Tutti i diritti riservati.

Copyright © 1998 CORE SDI S.A., Buenos Aires, Argentina.

Copyright © 1999-2001 Markus Friedl. Tutti i diritti riservati.

Copyright © 1999-2002 Damien Miller. Tutti i diritti riservati.

Copyright © 2000 Markus Friedl. Tutti i diritti riservati.

Copyright © 2000 Niels Provos. Tutti i diritti riservati.

La ridistribuzione e uso in formato sorgente e binario, con o senza modifiche, sono permessi a patto che siano rispettate le seguenti condizioni:

1. La ridistribuzione del codice sorgente deve mantenere le note di copyright qui sopra, la lista di condizioni e il seguente disclaimer.
2. La ridistribuzione in formato binario deve riprodurre le note di copyright qui sopra, questa lista di condizioni e il seguente disclaimer nella documentazione e/o altro materiale fornito con la distribuzione.

QUESTO SOFTWARE E' FORNITO DALL'AUTORE "COME PUBBLICATO" E QUALSASI GARANZIA ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSE, MA SENZA LIMITAZIONI, LE GARANZIE IMPLICITE DI IDONEITÀ ALLA VENDITA E PER QUALSIASI SCOPO PARTICOLARE SONO NULLE. IN NESSUN CASO L'AUTORE POTRÀ ESSERE RITENUTO RESPONSABILE PER QUALSIASI DANNO DIRETTO, INDIRETTO, ACCIDENTALE, SPECIALE, ESEMPLARE, O CONSEGUENTE (INCLUSI, MA SENZA LIMITAZIONI, LA FORNITURA DI BENI O SERVIZI SOSTITUTIVI; PERDITA DI USO, DATI, O PROFITTI; O INTERRUZIONE DI ATTIVITÀ LAVORATIVA) IN QUALSIASI MODO SI VERIFICHI NE' SECONDO ALCUNA TEORIA DI RESPONSABILITÀ, SIA DI CONTRATTO, O RESPONSABILITÀ LIMITATA, CHE DI TORTO (INCLUSA NEGLIGENZA O ALTRO) DERIVANTE IN QUALSASI MODO DALL'USO DI QUESTO SOFTWARE, ANCHE IN CASO DI AVVISO DELLA POSSIBILITÀ DI TALE DANNO.



Transmit è un marchio registrato di Panic, Inc.